

**Sin fines de lucro**

De la misma autora

*El ocultamiento de lo humano: repugnancia, vergüenza y ley,*  
Buenos Aires/Madrid, Katz, 2006

*El cultivo de la humanidad: una defensa clásica de la reforma  
en la educación liberal,* Barcelona, 2005

*La terapia del deseo: teoría y práctica en la ética helenística,*  
Barcelona, 2003

*Las mujeres y el desarrollo humano,* Barcelona, 2002

*Justicia poética,* Barcelona, 1997

*Upheavals of thought: the intelligence of emotions,*  
Cambridge/Nueva York, 2001

*Sex and social justice,* Nueva York, 1999

Martha C. Nussbaum

**Sin fines de lucro**

Por qué la democracia necesita  
de las humanidades

Traducido por María Victoria Rodil



**discusiones**

Primera edición, 2010

© Katz Editores  
Charlone 216  
C1427BXF-Buenos Aires  
Calle del Barco 40, 3º D  
28004-Madrid  
**www.katzeditores.com**

Título de la edición original: *Not for profit.*  
*Why democracy needs the humanities*  
Copyright © 2010 by Princeton University Press  
Princeton, NJ

ISBN Argentina: 978-987-1566-37-2

ISBN España: 978-84-92946-17-4

1. Filosofía. 2. Pedagogía. 3. Pensamiento Crítico.

I. Rodil, María Victoria, trad. II. Título

CDD 190

El contenido intelectual de esta obra se encuentra protegido por diversas leyes y tratados internacionales que prohíben la reproducción íntegra o extractada, realizada por cualquier procedimiento, que no cuente con la autorización expresa del editor.

Diseño de colección: tholón kunst

Impreso en el Uruguay por Pressur Corporation S. A.  
Hecho el depósito que marca la ley 11.723.

# Índice

- 11 Prefacio, por Ruth O'Brien
- 15 Agradecimientos
  
- 19 1. La crisis silenciosa
- 33 2. Educación para la renta, educación para la democracia
- 51 3. Educar ciudadanos: los sentimientos morales (y antimorales)
- 75 4. La pedagogía socrática: la importancia de la argumentación
- 113 5. Los ciudadanos del mundo
- 131 6. Cultivar la imaginación: la literatura y las artes
- 161 7. La educación democrática, contra las cuerdas
  
- 191 Índice analítico

La historia ha llegado a un punto en el que el hombre moral, el hombre íntegro, está cediendo cada vez más espacio, casi sin saberlo [...] al hombre comercial, el hombre limitado a un solo fin. Este proceso, asistido por las maravillas del avance científico, está alcanzando proporciones gigantescas, con un poder inmenso, lo que causa el desequilibrio moral del hombre y oscurece su costado más humano bajo la sombra de una organización sin alma.

**Rabindranath Tagore**, *Nacionalismo*, 1917

El logro viene a equivaler a la clase de cosas que una máquina bien planeada puede hacer mejor que un ser humano, y el efecto principal de la educación –la construcción de una vida plena de significación– queda al margen.

**John Dewey**, *Democracia y educación*, 1915

# 1

## La crisis silenciosa

La educación es el proceso por el cual el pensamiento se desprende del alma y, al asociarse con cosas externas, vuelve a reflejarse sobre sí mismo, para así cobrar conciencia de la realidad y la forma de esas cosas.

**Bronson Alcott**, pedagogo de Massachusetts, c. 1850

[A]l hacer uso [de las posesiones materiales], el hombre debe tener cuidado de protegerse frente a la tiranía [de ellas]. Si su debilidad lo empequeñece hasta poder ajustarse al tamaño de su disfraz exterior, comienza un proceso de suicidio gradual por encogimiento del alma.

**Rabindranath Tagore**, pedagogo indio, c. 1917

Estamos en medio de una crisis de proporciones gigantescas y de enorme gravedad a nivel mundial. No, no me refiero a la crisis económica global que comenzó a principios del año 2008. Al menos en ese momento, todo el mundo sabía lo que se avecinaba y varios líderes mundiales reaccionaron de inmediato, desesperados por hallar soluciones. En efecto, el desenlace para sus gobiernos sería arduo si no las encontraban, y a la larga muchos de ellos fueron reemplazados por causa de la crisis. No, en realidad me refiero a una crisis que pasa prácticamente inadver-

tida, como un cáncer. Me refiero a una crisis que, con el tiempo, puede llegar a ser mucho más perjudicial para el futuro de la democracia: la crisis mundial en materia de educación.

Se están produciendo cambios drásticos en aquello que las sociedades democráticas enseñan a sus jóvenes, pero se trata de cambios que aún no se sometieron a un análisis profundo. Sedientos de dinero, los estados nacionales y sus sistemas de educación están descartando sin advertirlo ciertas aptitudes que son necesarias para mantener viva a la democracia. Si esta tendencia se prolonga, las naciones de todo el mundo en breve producirán generaciones enteras de máquinas utilitarias, en lugar de ciudadanos cabales con la capacidad de pensar por sí mismos, poseer una mirada crítica sobre las tradiciones y comprender la importancia de los logros y los sufrimientos ajenos. El futuro de la democracia a escala mundial pende de un hilo.

Ahora bien, ¿cuáles son esos cambios tan drásticos? En casi todas las naciones del mundo se están erradicando las materias y las carreras relacionadas con las artes y las humanidades, tanto a nivel primario y secundario como a nivel terciario y universitario. Concebidas como ornamentos inútiles por quienes definen las políticas estatales en un momento en que las naciones deben eliminar todo lo que no tenga ninguna utilidad para ser competitivas en el mercado global, estas carreras y materias pierden terreno a gran velocidad, tanto en los programas curriculares como en la mente y el corazón de padres e hijos. Es más, aquello que podríamos describir como el aspecto humanístico de las ciencias, es decir, el aspecto relacionado con la imaginación, la creatividad y la rigurosidad en el pensamiento crítico, también está perdiendo terreno en la medida en que los países optan por fomentar la rentabilidad a corto plazo mediante el cultivo de capacidades utilitarias y prácticas, aptas para generar renta.

La crisis nos mira de frente, pero aún no la hemos enfrentado. Continuamos como si todo siguiera igual que siempre, cuando en realidad resulta evidente en todas partes que ya no se pone el acento en lo mismo que antes. En ningún momento hemos deliberado acerca de estos cambios ni los hemos elegido a conciencia, pero aun así, cada vez limitan más nuestro futuro.

A continuación, presentaré cinco ejemplos tomados de distintos países y de diferentes niveles educativos:

- En el otoño boreal del año 2006, la Comisión sobre el Futuro de la Educación Superior, designada por el Departamento de Educación de los Estados Unidos y dirigida por Margaret Spellings, secretaria de Educación del gobierno de Bush, publicó un informe sobre el estado de la educación superior en dicho país con el título de *A test of leadership. Charting the future of us higher education* [El liderazgo a prueba: un mapa del futuro de la educación superior en los Estados Unidos].<sup>1</sup> Este informe presentaba una crítica significativa contra la desigualdad en el acceso a la educación superior. No obstante, en términos de contenidos, se centraba por completo en la educación para el beneficio económico nacional. El texto apuntaba a las deficiencias en materia de ingeniería, ciencias y tecnología, mas no a la investigación científica en esos campos, sino al aprendizaje del conocimiento aplicado, que sirve para generar veloz-

<sup>1</sup> *A test of leadership. Charting the future of us higher education*, disponible en Internet. Como contrapartida, es muy valioso el informe titulado *College learning for the new global century* y publicado en el año 2007 por el Consejo Nacional del grupo LEAP (Liberal Education and America's Promise). Este grupo fue creado por la Association of American Colleges and Universities [Asociación de Instituciones Terciarias y Universitarias Estadounidenses] y las recomendaciones vertidas en su informe me parecen acertadas en su mayoría, lo cual no es de extrañar, ya que participé en su elaboración.